

1. 「おまえのかなし そうなすがたをみているとわたしまでかなしくなってしまう。」 —

Omae no kanashi souna sugata o mite iru to watashi made kanashiku natte shimau

[Viéndote tan triste también me pone triste.]

2. 「おねがいだからわけをはなしておくれ。」 —

Onegai dakara wake o hanashite okure

[Por lo tanto, dínos el motivo.]

3. おじいさんもおばあさんもなみだをながしていいました。 —

Ojiisan mo obaasan mo namida o nagashite iimashita

El anciano y la anciana, dijeron derramando lágrimas.

4. するとかぐやひめもめにいっぱいなみだをためていいました。 —

Suruto kaguyahime mo me ni ippai namida o tamete iimashita

Después, los ojos de la princesa Kaguya se llenaron de lágrimas y dijo.

todosobrejapon.ES

5. 「じつはわたしはつきのみやこのものです。」 —

Jitsu wa watashi wa tsuki no miyako no mono desu

[A decir verdad, soy alguien de la capital de la luna.

6. じゅうごやのばんがきたら —

Juugo ya no ban ga kitara

Cuando llegue la noche de la próxima luna llena

7. てんにんたちがむかえにやってきます。 —

Tennin tachi ga mukae ni yatte kimasu

la gente del cielo vendrá a buscarme.

8. わたしをかわいがってくれたおとうさまやおかあさまとわかれるのかとおもうとそれがかなしくて.....」 —

Watashi o kawaigatte kureta otousama ya okaasama to wakareru no ka to omou to sore ga kanashitekute

Pensando que me separaré de mi amado padre y mi madre, es tan triste....]